大清光緒廿一年

第四千二百零六號

叻報

（本館開設在書巴巫口門牌第廿一號）

乙未九月廿六日

新聞報價每月一元零售每張五倘凡告白首日（英一千八百九十五年十一月十二號拜二）每字一仙次日後每字半僊隔日一出每號二

論李提摩太先生擬在京師開日報館事

泰西之興也說者謂一在准百姓擅舉官之權一在廣行日報以通民隱俾疾苦不至擁於上聞此其中國堯舜之時懸鞀設鐸之遺意也後世無道之君若周厲王者乃有監謗之禁夫防民之口甚於防川川壅而潰傷人必多祭公謀父之言可謂罕譬而喻矣厲王不從卒有流彘之禍豈非千古帝王之炯戒哉自古賢明受諫之君莫不以求言為急漢設直言極諫之科得人最盛而日食求言之詔讀者咸欽為名論以是興而惕側身修行應天以實不以文道固如是也我朝聖聖相傳明目達聰實具禹拜昌言之美孫文定公有三習一弊之疏曾文正公有敬陳聖德之奏咸蒙嘉納溫綸獎勵當時欽為盛事後生稱為美譚時事艱難屢下求言之詔特以萬幾待理日不暇給九重深遠下民之呼籲容有未通耳日昨本報譯英國教師李提摩太先生深通西學兼精中國語言文字久居中土平時歷著傳教書多種流布甚廣學者皆致敬弗倦在天津曾充時報館主人在上海創設廣學會為南洋通商大臣張香帥所賞識現在因事來京擬鳩集資本在春明勝地創開報館一所以興燕郊風氣彼都人士及瀛洲蓬島木天閬苑中英俊咸與相契以期事在必成云敬聞皇上亦甚嘉之謂有此日報則是非可以辨明各督撫不能以模糊影響之說入陳矣夫壅蔽而除欵設關知四方情爲洞悉下民疾苦勵精圖治之本固莫切於此矣且也人之才識有見聞若閉其見聞則與塞其靈明何異蓋見聞不廣則思慮不長思慮不長則謀猷亦隘以無思慮之人而與有思慮之人相較則有思慮者勝矣以思慮淺之人而與思慮深之人相較則思慮深者勝矣所謂多算勝少算不勝也但思慮俱從見聞而生見聞多從書籍而出古典雖多不合當今之務舊聞莫罄難為用世之資故欲長人之見聞以譬人之思慮而使事則善益加善物則精益求精非廣設日報不為功日報之設上則裨於軍國下則益於編氓如設議政局則一鄉一邑局員之條議與夫會議諸員之形容舉動者皆列於報內評其得失而民隱無不上聞也一案一訟兩造狀師之所辯以及陪審人員之判斷可否皆刊諸報中記其曲直而民心無不愜也若夫官家之顰笑京國之傳聞各國之約章職守之時務物價之行情市道之衰旺股份之價值店鋪之關歇田宅之買賣創舉之節略生意之經營學教之論才船舶之往來鐵路之發續郵寄之便捷百工之處所行客之姓名官員之遷調貨物之出入關稅之徵收都邑之公項司事之人員醫道之善法藥物之靈異礦產之豐贏格致之講求植物之豐歉雜物之優劣人才之選舉地方之災祥生死之報章婚姻之紀述案牘之消長軍政之籌畫公務之興作工作之需人外國之時事異邦之智會海外之奇聞天氣之寒煖書士之品題奇人之傳記書說之新出舉凡有益於民生日用身心性命之事有關必錄記載綿詳雖極高人之單詞隻字愚妄之一行一動苟足以寓勸懲以資興感者靡不羅而致之雖非

諭旨恭錄 ○九月初拾日奉 上諭甘肅鞏秦階道員缺着李光久補授欽此○同日奉 上諭降調前任山東巡撫任道鎔着來京聽候簡用欽此○同日奉 上諭戶部奏遵旨議覆直隸總督王文韶奏望都縣糧賦懇恩酌減一摺直隸各州縣錢糧久經奏定惟望都縣仍照舊日糧賦較他邑爲重該縣地瘠民貧小民遷徙流亡實堪憫惻加恩着照所請准將望都縣差徭免退出陷地上項額徵糧賦減免五成以蘇民困他處不得援以爲請該部知道欽此○同日奉 硃筆崇勳補授鴻臚寺卿欽此○同日奉 上諭徐桐等奏勘估普陀谷萬年吉地工程開單呈覽一摺朕欽奉 慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙皇太后懿旨所有普陀谷應修各工着派慶親王奕劻兵部尚書榮祿承修欽此慶親王奕劻等務當督率工員敬謹辦理單二件併發欽此○同日奉 上諭雲南布政使着裕祥補授丁體常着補授甘肅按察使欽此

英京電譯 ○二十二英京發來電報云外部侍郎此次在打獎地方筵中曾對眾云今觀列國專勢畧有動搖之處實屬可憂云云竊按現今時事所以動搖之處推原禍始殆實起於倭人之寇朝鮮暨戎首之尤日人其能免咎乎

土國電音 ○廿二日英京發來電譯云土國現復將其廷臣全班更易然觀者謂土國廷臣雖經換班然亦不過沓沓泄泄者流都亦無甚進境也同日來電又云各國駐土公使於西本月五號照會土廷中有提及一千八百六十年時法軍佔據施里亞地方之役云今亞細亞之事若不從速整頓誠恐此等之事又將復見於今云云噫爲是言者已不啻顯爲恫喝矣

名將旋粵 ○昨接粵垣來信云劉淵亭軍門奉命協辦臺防迨和議既成臺灣割讓軍門爲義民所擁戴作保障於臺南無如勢孤援絕餉竭兵單且奸細繁多獨力難持軍門無奈附輪內渡言返廈門自是軍門行蹤幾同神龍出沒見首不見尾迨十三日忽有福軍二千餘分道水陸至省該軍衞隊旋列隊隨一猩頂大員赴督轅拜謁譚制軍既返駐節長壽禪林前時駐劄駿寺之福協練兵則移駐洋行緝捕隊兩特營房讓與福軍據道路言該大員即係劉淵亭軍門當其離臺時先將所統福軍分船內渡及由廈回粵始合隊遄征其得瞻軍門丰采者咸謂昔日儀容態度未嘗稍減云

弭亂詹談 ○粵垣幾召變亂幸早破獲一事經已迭登報茲接粵友來信謂省中自緝獲叛匪後人心惶惶所獲各匪均經南邑尊審訊除匪首朱邱陸程收監外餘匪收押遷善所聽候群稟各憲核辦大憲仍恐匪黨未散禍亂復萌立派督練兵數營駐守遷善所門外以防劫獄軍憲保留守即於是晚親登老城巡閱各門加派旗兵登陴守禦諭令依時啟閉不得玩忽而派示字營出駐外城沿城關巡查而城守都司杜參戎亦奉憲諭督率弁兵嚴守新城不得擅自開放且由廣協派兵分段巡防新城地面其老城以內則由督撫標兵巡防營卓勇徹宵巡邏至於藥局廟房亦各由本管官加撥兵勇嚴密防範印委各官復以北門一帶地方荒僻良莠混淆最易藏匿匪類即由卓勇隨同地保明查暗訪遇有形迹可疑及新遷之家即入爲盤搜以杜窩匪第此次匪徒倡亂假冒營弁招勇每有良善貧民因貪微利聽信匪言應招入隊及至被逮而悔等噬臍情殊可憫南番兩邑侯特會銜出示解散脅從凡有無知愚民被匪煽誘者准其拋棄匪給紅布回家安業即不追究連日以來城廂內外紛擾數日所幸地方安謐民人依然樂業營生尚無大碍惟大憲仍恐匪計詭譎城防單薄聞擬撤調向駐沙路魚珠等處之福字營回省駐紮當獲匪之初官憲訪聞匪由外洋購辦軍裝用膠泥桶載運以掩旁觀耳目遂飭稅務司從嚴搜查旋由稅務司查獲洋鎗百餘桿於十三日咨請卓營派勇押解善後總局點收想事機已僨匪徒惡念亦消可免別滋擾亂然微卓營統帶李芷香大令之力焉能弭亂於未萌大令之功洵偉已哉

人地相宜 ○議政局紳林君文慶原係西醫熟悉一切內外症治茲聞林君已奉閩制府委授爲稽查瘋癲院事務人員善乎制府之擇人可謂善騁羣材羣力矣

挾逃四誌 ○檳城荷蘭小公銀行掌銀人甘源善於十八日竊銀走逃一節業已二誌前報茲接前途來信謂該行東主於十九日業經報案懇請出票緝訪二十日有巡捕官到荷蘭宮平章公館等處遍搜尚未捕獲聞該銀行所失銀款計現銀票八萬九千九百五十五元八角五占和銀票四萬八千一百三十四盾零一仙英金盾一千九百三十一個共有一十四萬三千六百餘元之多以一人席捲巨款如此其多飄然遠遁眞有駭人聽聞者

檳城陰雨 ○昨接檳城來信云該處近日連旬陰雨滂沛不休潦漲甚狂低窪之區幾皆淹浸云云爰姑錄之亦可以畧驗其天時之有異也

網咯郵音 ○日本朝廷近將其寓暹之民託請法國領事代爲保護一事經列前報茲接網咯來信謂暹國外部因此一事頗有違言據云如以近年所到之日人歸法保護尚有可言但其中有世居暹國已不異於暹民者則不應歸法員爲之保護等語暹羅外部所言如此不知他日能否爭回此權也

暹米豐收 ○網咯來信云暹地本年米造現覺甚佳較於前者當人逆料所穫之數遠有過之故近來在暹地新設火礱者不乏其人

金利源碼頭源號輪船開行日期

啟本號輪船往來各埠船隻開列如左　在各埠往實叻日期　在實叻五往麻六甲每逢禮拜一　由各埠五日下午四點鐘開行　由麻六甲往英吉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行　由英吉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行回實叻

則日　由吉隆坡回英吉每逢禮拜二四日下午四點鐘開行　由英吉回麻六甲每逢禮拜二三日上午十點鐘開行　由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行　另有…在前往麻六甲吉隆坡實叻每逢禮拜五日三點鐘開行特此佈聞

源號謹啟

鐵櫃出售

啟者本行所售之鐵櫃係本坊名匠精工製造堅固耐用絕不慮損其妙耐此櫃之大小共有五種而價發最賤者每個一百元以上而此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極為妙善本埠所有人西舊皆以此鐵櫃為生理需要啟多向本行購買以為貯藏之用因本行所沽者均用頭上物料製造而成不懼能壯觀且異常堅固無論火燒盜竊均保無虞倘貴客欲購此櫃以收藏寶可至本行面議是幸此佈

天共一千八百九十年十月四號

不敦呼馨公司謹啟

象頭標蜜酒出售

啟者本公司由蘇格蘭督辦家首票東先那督酒來叻專為實得力暨柔佛所用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實德力土地最為合宜諸君如用此酒特將其標式刊列報中俾諸君一覽而知接式購取倘蒙光顧請至舊巴剎街萬興號右鄰本司公細認象首標為記庶不致誤價極平售特此佈聞

大英一千八百九十三年五月廿一號

新加坡保興公司謹啟

正金鑰匙萬關泡酒出售

啟者本公司所督辦正金鑰匙萬關泡酒久已馳名歐洲　諸紳君子均喜用之現已議定與本埠酒公司包辦以應零沽凡有欲寄購者請至酒公司沽買便得如買數起以便配往外處者仍可至本行沽買至此關造製之法精妙異常潤味甚清以之蒸釀者皆為上等之料但誤偽充之譯此酒若在本埠沽…恐諸…宜其價亦…諸君須…留心辨明以…之…

L. DORVILLE

COGNAC

上所有各標如無本行不發呼督廠字者實為假貨幸勿買之誤買者未上假當者甚多以本行有厚益焉

大英一千八百八十九年十二月三號

丕發呼督廠駐叻新加坡巴洋行謹啟

滿金鐘頂上麪粉發售 ○啟者本行現承美國華盛頓施怖格[illegible]百靈磨房之命為該公司駐紮中國及日本等處代理人專辦該公司頂上麪粉入口不沽至於此等麪粉質性幼滑氣味甘香且能耐久收藏不易霉壞 諸君試一購用即知其華美之處有非他家可及茲本行逢[illegible]定購於每禮拜內發出此等上好麪粉若干在港埠拍賣一次得價便宜不計虧蝕此蓋欲便 諸君買回試用俾知此等麪粉之佳 諸君有欲取辦者祈至本行相商為盼 大英一千八百九十五年十月三拾號 香港天祥洋行謹啟

新出剋制土油藥水發售 ○土油一物用以燃燈火最光而價亦廉故人人喜而用之惟其性又為最烈觸火即燃偶一弗慎多有不測其害者故人人用而惡之惡者何惡其未有剋制該油之烈使性緩而常光永無爆炸之虞也茲本行現有新到藥水一種其藥水係[illegible]洲某格致之士所製能將藥水半小樽傾於土油罇上油鼓中則油性雖烈均可使之和平縱觸於火亦弗燃及已無爆破之憂即使燈氣直泄及燈罇碎破而火亦不燃及油中至於平常用之燈火熱氣亦莫不為之大減他若燈筒著水每易爆破倘用此藥水和油燃燈而燈筒著水雖有破爆亦不過十全之中或有一破而已且用此藥水若傾在燈中一次儘可用至半年之久無事續加更且用此藥水火光尤明於油無碍誠有關[illegible]行不悖兩利於用者也至該藥水本行經已試驗無訛觀者無不贊嘆倘 諸翁有樂於試用者祈移 玉至本行購買當知余言不謬並於價值務必格外從廉想 諸君當亦不惜此小費以致貽誤於大故也是所切盼此佈
大英一千八百九十五年十月十九號 士庫花園邊允吉西洋雜貨店謹啟

鄺其照華英音韻字典發售 ○啟者鄺容階先生其照粵東人也華英文學俱精深中外士人久經欽仰故歷為國家信任原其傳授華英者有所著華英音韻地圖寄交本館發售茲將各書目列登如左 英字典集成每部銀五元五角 英文成語字典集每部成銀大[illegible] 英語彙腋初集每部銀一元五角 英語彙腋二集每部銀二元 英學初階每部銀六角 [illegible]每部銀一元 [illegible]洲全圖[illegible]每部銀一元 此各書統華英之文字譯中外之要談書中發明妙蘊舉筆難宣書中指示捷徑如師對語誠為度世金針尋常[illegible]不[illegible]百[illegible]也[illegible]放刷印出售莫不盛行華英各國中西人士莫不爭先快覩稱為有用之書本館皆領有英與各國[illegible]論中外人[illegible]此佈 光緒廿年十一月初三日 香港中環文裕堂 上海[illegible] 舊金山[illegible] 星嘉坡[illegible]

LITTLE'S ORIENTALBAML

理直監製

東方靈驗藥水



此藥可治風濕凡有骨肉疼痛手足不遂氣喘喉燥筋痛頭痛久咳氣痛及痔瘡等症試問如何治法嘗有數千人謂患此症者所用醫藥甚多非徒無功且反增劇不禁大聲疾呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者乎熟思審處靡因誤服他藥以致咳勢日深倘用此藥水則雖至危極重之症無有不驗者蓋有起死回生之功醫者所不能治而此藥獨能見效所以為妙也 患風濕者已閱五年歷醫弗效痛苦不能成寐用藥一罇其病立除 余患風濕最重之症計有五年求醫問藥不勝枚舉曾入著名之醫院就醫終屬未能奏效自慰症已垂危料難痊愈晝夜難成寐痛楚不能出門戶故也嗣聞此藥馳名已久因買一罇服之三次痛止腫消燒即全愈余深沾其惠願同病者無論老壯不必別求良藥惟此藥最為奇妙也

大清光緒二十年九月初四日 大英一千八百九十四年十月二號

倫敦姑第律實乘八十五號門牌亞蘭加士打謹誌

亞耶醫生藥水

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, Raffles Place.

AYER'S
Sarsaparilla

IS THE GREAT

Blood-Purifier,

NERVE TONIC,

—AND—

STRENGTH-BUILDER.



It attacks and breaks up every humor, cures skin eruptions, restores exhausted vitality, and drives out every element of disease. Sufferers from indigestion, general debility, or any other ailment arising from impure blood, should take Ayer's Sarsaparilla. It gives strength to the weak, and builds up the system generally. By its use food is made nourishing, sleep refreshing, and life enjoyable.

Ayer's Sarsaparilla

HIGHEST AWARDS AT THE

World's Great Expositions.

Made by Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

☞ Beware of cheap imitations. The name—Ayer's Sarsaparilla—is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

沙利砂里膀藥水

此藥水品性和平功效奇著無論老幼均能服食善解血中之積滯助脾胃之傳化兼可除煩解鬱必賜消痰厥効甚多不能盡述至此藥水樽玻璃上係作有本醫生名字而包頭亦列有本醫士之名庶免為魚珠所混現該藥寄在實得力境內係託星架坡藥房代售 諸君沽用祈至該藥房採買可也此佈

大英一千八百九十三年九月廿六號 美國醫生亞耶謹啟

即偶有急需須半之人或一千兩數百兩亦必售三千兩之多尤爲簡便何患之有則㕘本不必由自便明矣 一已出本係甘願也凡出本之人以後願否添本聽便決不向其勒添令出㕘本之人親到總局交銀領票開明姓名籍貫以便造册存記分給月息紅利不得借用堂名以徵信愼勿轉託人以杜詐僞而昭鄭重至於交本銀時給本票一張息摺一扣每年除正臘兩月不計外其餘十個月按六釐行息臘月中旬來局支取路遠者代取亦可局中認票摺不認人如有遺失急知會總局或稟明地方官存案本局將此分紅息候三個月行查實在遺失並無盧冒取保結另行補摺領取 一省城宜設總局也當試辦之初各處紳商糧民均各投到始有居住應待之所公項宜交總局收存始由總局發商辦理鹽務所集公項以期源源而來局上所得之礦鎔包成餅不能傾銷必須解省交總局傾銷鎔成錠方知實在成色總局擇其殷實老成辦事遠者充當司事帳房巡丁口食均照章支發月終稟報局務總務一切公件均自本局理辦以免錯亂往返公牘不致貽誤故總局宜設省城也

作如是觀 ○觀某氏婦事而不啻現身說法爲閻浮提大千世界中繪一生地獄變相若使箇中人得聞是事能勿聳然而汗流浹背也乎某氏者諱其姓名粵人婦也早歲來叻在於妓院傭工因習熟此道中行徑機關閱數年頗饒所積因遂往來華海專販娼妓爲生此中拐騙之端雖不免十餘年於此良家婦女因之墮入平康者已不知凡幾何人而婦因是轉覺囊橐豐盈方謂天公憒憒固無所謂善惡之途矣前年復由粵拐其甲乙二子來叻二子者均已長成婦遂拐之偕往芙蓉內地已仍出入娼寮二子則畧與資本俾作採錫生涯海外爲家儼作團圞之會其樂亦殆不鮮矣詎意天網恢恢報應速於眉睫婦二子所爲生理均多虧蝕未幾長子甲以病而歿次子乙又患脚氣勢漸瀕危婦至是因不欲久戀外洋浩然有懷歸之志遂於本月十四日偕其子乙乘坐三板出埠以便附輪來叻轉謀東渡不意行抵甯宜港之處乙復以病重而亡僅存婦一人孑然兩返詎行未遠復有穆拉油船趕至將婦搶刧以至多年積蓄轉瞬成空所幸有素識者憐之畧助以資俾到叻地婦至是亦無顏歸里即欲在叻傭工冀得收拾燼餘重謀積聚不意無人僱用居未數日復因哀思過甚積而成病不得已央同其鄉人某丙與之向平日所識諸家求助因丙得錢大元之譜詎意某丙又起不良潛懷其資而遁婦進退俱窮莫知爲計不得已遂於廿二日自至施捫埔醫院中求治然又以并無憑照拒不肯收婦至是痛極呼天無路惟坐路隅痛哭因有知其生平之畧者爲人言之如此聞者莫不唾而詈之咸謂爲天道循環之不爽今婦尚未有棲身所在其生死亦不可知本館以其事可作勸懲爰臚其姓名而錄之以爲此中人作當頭一棒

臬堂案目 ○本日爲臬憲開堂決獄之期計本屆由府署解到各案計共十七起茲將案目臚列左方以供衆覽 一閩人陳五傷人案 二閩人楊成苗吞沒款項案 三粵人洪亞生竊案 四西人昔及一西女挾資潛逃案 五穆拉油人馬盎加心私拆函件案 六閩人洪稅竊案 七叻產閩人藍錦祥私收銀項案 八穆拉油人西也牙龍丹那搶案 九閩人楊添竊案 十客人劉東陽插私園害案 十一客人阮宗冒領軍案 十二穆拉油人文丁低及馬盎馬本行兇傷人案 十三閩人陳貢竊案 十四叻產閩人陳裕源大意傷害多命案 會餘三起未經臚錄俟再詳查補誌焉

節義堪嘉 ○林某閩漳龍溪縣人旅處實叻越中設店營生粗堪自給林在華時經已娶妻李氏生有三子去年在於越地復娶有客籍女子梁氏以爲簉室梁性甚賢慧能得上下歡林甚憐之不意林於本年七月間覓得病而殂梁至是痛不欲生即欲以身爲殉旣而轉念體已懷孕數月因此一塊肉不欲遽爲之斬爰乃勉營喪葬畢即函致回華將其事訴明并請大婦之示欲回家中守節林妻李亦殊賢淑閱梁之信深嘉其志而哀其遇即將老翁偕其長子到越帶同梁氏言旋十八日已偕梁至叻中旋於廿二日附搭藍烟筒輪船東渡過叻之際林之姻眷多往訪之莫不嘉歎梁氏之賢因有客向本館言之爰亟爲之莊錄報中以爲世勸焉

私烟案錄 ○閩人蔡源遠於二十二晚九點鐘時在於牛車水崎附近之厝律樹林之內私煮烟膏詎被烟公司巡丁查知引差將其執獲解交府堂訊辦二十五日府尊訊畢判罰蔡銀五百元無銀監禁三閱月

花會案展限 ○二十三日緝賭幫差持票率差至甘公芭古麐第一百八十四號門牌查緝賭博經搜獲花會字據三紙爰將屋內閩人翁保穆拉油人西也板行執獲送案二十五日府尊訊畢命展至二十九日覆訊兩被告着各覓人署券五百元保出在外聽候傳審云

打架案錄 ○二十三早九點鐘時小坡桂蘭街有福淸籍手車夫聚衆七八十名各執木棒互相打架聞此係張高兩姓車夫偶因小隙至相聚毆旋經差至執獲張姓者十名高姓者六名及洪姓李姓各一名解送府堂府尊訊畢後判各罰銀一元示儆

嬰屍請驗 ○廿四日下午有巡差在芳林巴虱當值瞥見該處港傍有嬰屍一具浮於水中即將其撿獲報聞請驗云此屍爲誰所棄則尚無從得而知也

自縊遇救案錄 ○二十五日巡理府提訊自縊遇救案一起係有孟買人役伊實納派在瘋癲院中當役二十一日不知何故竟潛自縊幸爲同伴所見急爲解救得不至死惟因縊時頸項受傷是以送交醫院醫曾是日經已獲痊乃將案送至府堂審訊惟尚未能訊定命展至廿九日再行覆訊

嘉興街題捐重修粵海清廟芳名册　○本坡粵海清廟爲我唐東衆商香火神靈精靈與重修作是歲久失修不無剝蝕茲特集議
緣狀亟加修理謹將嘉興街泉潮商緣狀先登如左俟將來集有緣項再陸續登報以昭覈實焉　余振興號題銀五百元　源和成號題銀四
十元　余振瑍號題銀廿五元　張恐和號題銀二十五元　余振盛號　黃榮裕　張振隆　陳謙利　陳裕豐　余振吉　陳年盛　陳齊
豐　永榮號　以上各題銀二十元　登發號題銀十五元　永順源題銀十四元　黃福盛題銀十四元　金德泰　瑞興號　許成茂　以
上各題銀十二元　陳利成　義瑞興　郭錦成　榮順利　林和源　余財合　林兩合發　陳隆興　豐記號　榮華棧　陳恰裕　余廷
合　怡記公司　順泰號　陳豐發　黃永利成　以上十元　來成順　源盛昌　上合號　余財裕　林廣合　陳振和　協盛號　黃萬利豐　瑞
生號　吳乾興號　沈興昌　以上八元　協和號　陳貫豐　陳合盛　陳興盛　楊合順　奐成豐　振鴻泰　劉榮和廷記
以上六元　成發號　沈振基　陳宜豐溶記　陳宜隆　陳謙隆豐記　陳謙豐　以上五元　成利號　炳記號　同豐振記　余永源
陳恒成　春成號　盛記號　潮順號　永萬春　生泰號　以上四元　陳利昌　榮源發　貴如茂　楊利豐　捷興號　廣成發　沈萬
典　陳永瑞祥號　楊長春堂　以上二元　○以上計七十九條共銀一千二百三十一元　再備將遞捐之項無論多寡概行登錄將來修
廟竣工之際再將各捐芳名鐫勒刊碑建樹以垂不朽庶使天人功果得以相共千秋焉　重修粵海清廟衆董事等公啟

迅速換照　○本號前辦理東賑捐輸壬辰年叠承　戶部寄到各項執照均早佈達　諸君速持原領實收並應交照費銀兩快來調
換迄今甚久爾捐生等竟置若罔聞不依辦領殊非慎重功名之道茲再登報傳知統限十月內一律領清毋得再延幸勿自誤謹將姓名分列
錄左　郭斯裕　韋成勳　韓應麟　鄭令琚　符德堂　洪恒奐　王詔年　何福星　歐錦銓　李運會　邢定仁　王壽山　符文山
洗潤之　徐鳳翹　符文輝　沈平受　林克昭　林殿臣　郭松樹　李連喜　陶林苑　李世綿　傅秀峰　黃才棟　周緒京　黃樹梅
符會鳳　符寶郎　符景雲　符福欽　以上國子監　洗潤之　符文山　李運會　符文輝　陶林苑　王壽山　沈平受　林克昭　林
殿臣　邢定仁　符景雲　符會鳳　周緒京　符福欽　符寶郎　黃樹梅　徐鳳翹　傅秀峰　黃才棟　李世綿　鄭令琚　何福星
郭斯裕　韋成勳　王詔年　歐錦銓　符德堂　以上監貢生　詹所潤　龍際祥　陳玉磐　朱應星　曾毓鳳　史益州　符會鳳
符寶郎　李世綿　以上職銜封典　乙未年季秋廿六日　苑生公司壹壬憲敬告

黑白分明

啟者昨與聯生號原委聲明一節據稱伊並無與本號爲假冒宜香茶事搆訟以及
賠償訟費等情意在滅迹欺人聞之不禁鼓掌大笑竊歎天下事誠有愈出愈奇者
夫公道自在人心是非豈容倒置大丈夫敢作敢爲何必爾爾倒有無希圖掩飾然本
號春不暇深辯謹將閏五月二十三日臬憲判示英文錄刊於下以便　諸君子
垂閱備悉此中案情有非本號揑造誣人好逞口舌務求皂白之立判焉可
大英一千八百九十五年十一月十一號
光緒二十一年九月廿五日　星架坡陳生利內蔡宜香茶庄謹啟

IN THE
Supreme Court of the Straits Settlements,
Settlement of Singapore.

Suit No. 165. of 1895.

BETWEEN
Chop TAN SAI LEE and CHOA AH WANG,... ... *Plaintiffs.*
AND
Chop BIAN SING, ...*Defendants.*

The Chief Justice in open Court.

Upon motion this day made to the Court by Counsel for the Plaintiffs and upon hearing Counsel for the Defendant and by consent it is ordered that a perpetual injunction do issue to restrain the Defendants their servants workmen and agents from using selling or importing any tea enclosed in boxes or packets bearing upon them any marks so contrived as by colourable imitation or otherwise to represent the tea used sold or imported by the Defendants as the tea of the Plaintiffs or from in any way imitating the Plaintiffs boxes or packets and that the Defendants do pay to the Plaintiffs the sum of $15, their agreed costs of this action.

Dated this 15th day of July, 1895.

(Sd.) V. GOTTLIET,
Deputy Registrar.

點亞出售　○茲有點亞枝新貨足油四十支庄十分好用諸商合意請到玻厘後巷成發面議價值相宜此佈
大清光緒廿一年九月廿四日　源成發告白

店號聲明　○啓者星嘉坡老爺宮前第三十七號門牌協益號在地及外木生理乃葉從善所創已歷有年去月間葉從善以事回華
經將生理一切掛紗與洪珠粑掌理所有與　各寶號往來交易各事均係洪珠粑手經理並無他人帮辦乃近聞丹戎　巴葛新創一店亦名協
益誠恐外間不辨至有誤認之處用特登明於報庶　諸君知所辨別以免有指鹿爲馬之虞則幸甚矣
大清光緒廿一年九月二拾二日　老爺宮前第七十三號門牌協益號謹啟

掛紗聲明　○啓者加留巴同裕字號生意自光緒十二年丙戌歲至今均皆掛紗架映堂管理買賣並帳項事務今因架映堂志圖別
業經於乙未年六月初四日當衆結算明白架映堂退出不做即於本月十五日在星架坡狀師處立明字據任從星架坡同德號另掛紗別人
管理自後同裕號生意盈虧與架映堂無涉倘架映堂前後有與別人賒借等事俱歸經手是問不干同裕號之事特此聲明以免後論
大英一千八百九十五年十一月八號　光緒廿一年九月二十二日　星架坡同德號代加留巴同裕字號謹啟

花園出稅　○啟者茲本號有園一所坐落大吧窯之馬盤寶知亞路名曰坤豐園茲欲將此園及其中傢私器物等出賃與人　諸君
有欲稅賃者請至本號面議便得特此佈告
光緒廿一年九月廿一日　黃坤豐號謹啟

渣甸火船行[illegible] ○啟者本行有渣甸火船名吉生大約二千三百拾一噸於西本月廿一日由香港起程來[illegible]定於西月本十三號[illegible]本月廿七日[illegible]能抵[illegible]上落客貨[illegible] [illegible]檳榔嶼 [illegible]則吉打等處 [illegible]翁有欲附貨搭客者請至本行相酌爲望此佈

大英一千八百九十五年十一月八號 大清光緒廿一年九月廿二日 莫實德洋行謹啟

[illegible]明告白 ○啟者茲因和興號余文舟前與陳二弟 彭亞添 周錦堂 吳芝華 郭紹書 范榮茂 張廣與 蔡乙沖 謝亞[illegible]等人在[illegible]叔勿甚珞能一號門牌所共創之和利公司生理而余文舟名下之股份已於西一千八百九十五年屋多末月二十二號比[illegible]特此聲明

大英一千八百九十五年拾一月七號 和利公司理事人陳二弟謹啟

[illegible]聲明 ○啟者小坡[illegible]之律第二百五十六號門牌合發號生理前請李亞晉在店司理茲李亞晉業經辭退不在店中用特聲明[illegible]後本號一切事宜[illegible]與李亞晉無涉而本號與各寶號交易所有數目概爲本號自理倘李亞晉私與 各寶號往來數項一切皆爲經手是[illegible]與本號無干特此佈 聞

光緒二十一年九月二十日 小坡李合發號東主李會書即李朝彬謹啟

[illegible]印[illegible]貨 ○[illegible]凶貿易[illegible]貨件全[illegible]印信[illegible]固[illegible]也故自今以後倘有夥件與 諸寶號[illegible]買貨件者務須有敝號免貨印其貨方可[illegible]承去若無[illegible]印由他[illegible]去並[illegible]借[illegible]件係[illegible] [illegible]自[illegible]與敝號毫無干涉惟經手是問其書柬亦不得爲憑合應聲明庶免後[illegible]

大清光緒二十一年九月二十日 小坡瓊州會館邊門牌一十四號協榮號謹啟

[illegible]

北慕娘招承餉碼的確示 ○北慕娘[illegible]輔政[illegible]司 爲招承餉碼事照得本國家現有各項餉碼欲招商承辦爲此示仰商民人等一體知悉[illegible]有[illegible]承各[illegible]於西[illegible]末月三十[illegible]即華十月十四日以前將票[illegible]交北慕娘輔政司署[illegible] 督轅選擇[illegible]將各碼開列如左

一鴉片碼[illegible]東方[illegible]帶[illegible]咯即古達地方亦在其內
一[illegible]北慕娘東方一[illegible]咯即古達地方亦在其內
一[illegible]在北慕娘開辦
一酒碼係在北慕娘東方一帶而亞呂咯即古達地方亦在其內
一抽出入口稅餉碼係在北慕娘開辦
一勿刺煎 燕窩 船澳稅 巴[illegible]稅係在北慕娘開辦

[illegible]承[illegible]者[illegible]一[illegible]各碼[illegible]均從其便如欲再知其詳細一切者可向香港或新嘉坡本公司之代理人[illegible]

[illegible]係[illegible]望特示 本公司駐港代理人善星打林保洋行 本公司駐叻代理人牙直里洋行

大英一千八百九十五年八月廿九號 示

[illegible]領事告白 ○啟[illegible]北慕娘南境本國轄下之鴉片烟碼再行招商入票承充此碼或承辦一千八百九拾六年一載之[illegible]或[illegible]承[illegible]一[illegible]九[illegible]七年[illegible]一千八百九拾八年均無不可至其所入之票則定於西[illegible]民末月九號即華本月廿三日禮拜六上午九[illegible]候何[illegible] [illegible]有欲承充者祈如期前往入票可也此佈

英一千八百九十五年十月卅一號 [illegible]荷國駐叻總領事[illegible]羅[illegible]啟

[illegible]告白 ○新嘉坡[illegible]司[illegible]蘇[illegible]嘆[illegible]事照得本坡漆木街[illegible]故衣店東藍啟賢業已[illegible]窮在案各色人等如有欠他之項[illegible]者[illegible]來本署內收[illegible]至于[illegible]人[illegible]欠可以開單入字交本司查辦特此佈聞

大英一千八百九十五年十月二十九號 給

[illegible]英義塾[illegible]序 ○嘗謂人無分中西非教不明道無分大小非學不顯是學校者固中外古今所共尚者也新嘉坡萏赤道之[illegible]雖文明之地我華人之生斯長斯者實不乏英俊傑出之才特有其質而不澤以文則人多[illegible]乎其後耳方今萬國通商[illegible]共執其出[illegible]與[illegible]推移因[illegible]者[illegible]無不[illegible]羅萬有眼空五洲故出可爲皆[illegible]之才者入亦足爲公輔之器於戲異哉舉於市舉於海之盛[illegible]我[illegible]今日也顏君永成有見於此數年前自捐鉅貲在直落亞逸創建華英義塾一所塾內章程悉依英例無力者概免束修其有造於我[illegible]少矣雖前案本坡公家[illegible]其義舉助地玉成歷年來[illegible]考試亦有津貼然顏君所捐歲費尚未充足歷年來董事等猶須醵金以成[illegible]今[illegible]正長規模[illegible]拓各董事合詞告余曰顏君建塾之功可謂偉矣塾內造就之才可謂盛矣然顏君助塾之費亦不爲少矣今欲爲[illegible]之[illegible]待[illegible]資[illegible]非[illegible]策[illegible]會[illegible]募鉅款置作公業作顏君一臂之助成百年不朽之基一俟經費稍如即將塾內教習分聘智[illegible]者[illegible]者[illegible]者各一人俾各子弟[illegible]以因類相從成材倍易其於樂育英材之道庶有進乎余忝領[illegible]洲已久[illegible]顏君義塾之[illegible]今[illegible]大之盛[illegible]子之祖[illegible]有成也敬弁數言[illegible]其緣起異日者人材輩出騰[illegible]則[illegible]考作人之化必有頌[illegible]功[illegible]子[illegible]新[illegible]之[illegible]其[illegible]焉可也是爲序 [illegible]

光緒二十一年八月中秋後二日

[illegible]書[illegible]撰并書

倡[illegible]顏永成 [illegible]吳[illegible]動

林文慶 邱正中 陳若錦 李清淵 陳合盛 林和坂 吳丕球 林得雲 吳新科 朱星衢 陳鴻南 陳[illegible]清 黃金炎

三品出售

敬者本行經辦歐洲馳名三鼎洋酒來叻發售
其酒係年頭[illegible]式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美奪江[illegible]無恥之徒假冒本店三鼎酒
狀式以圖僞冒魚珠情弊可恨開後 諸君料
買本行自製三鼎酒者務須認本號招牌之內
有本號包紙註明字號以顯明叻也公司招
始無僞若此字樣師購僞冒須爲細認諭此佈
大英一千八百八十五年十二月十九號
明發也公司發行

馳名鐵櫥發售

嘗思營生之道所最要者則惟滙款其次則惟銀兩然必須有藏蓄以
此本行鐵櫥所以爲 諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥入口馳名於東
方一帶而特種則馳名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製
爲堅固保能避火且其鎖甚妙斷非盜賊等所能開啟其櫥全身均用鐵製成
並無雜以木料且鐵櫥自始至今均爲一式堅固 並無
有優劣之分至於各櫥大小
不一而價值則約一百兩至
四百兩凡用之者可保其不
爲盜竊即火災亦無所損本
行之鐵櫥實爲物埠商華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之佈
諸君有惠顧者祈即玉趾駕臨選購爲盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號
明呢也洋行謹啟

法國[illegible]上[illegible]

THE ASSOCIATED VINEYARD CULTIVATORS COMPANY
REGISTERED TRADE MARK
BEEHIVE BRANDY
TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

敬啟者茲本公司親由法國督辦
按上好葡萄泡酒來叻發售其酒
清香濃郁醇厚異常飲之誠可令
人長血氣壯筋骨悅顏色妙契無
窮今市上雖有葡萄泡酒無有能
出其右者誠佳製中妙品也至此
酒惟本公司一家沽出餘無別家
沽售 諸君光顧請細認蜂窠標
頭爲記並細辨香味方不致誤價
甚相宜倘有賜顧者祈早至
惠臨沽買是幸
大英一千八百八十八年六月二
十號
大清光緒十四年五月十一日
明國也公司謹啟

烏密酒發賣

GUINNESS STOUT
WOLF BRAND
ESTD 1850

啟者本行向由英國督辦各
種黑酒來叻發售入已選擇
馳名茲復由英京辦到狗頭
士斗雲字號之狗頭標爲嘜
酒到叻發售此酒香美異常
不但飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧請認明看此上所列之
狗頭標記方不致誤且價甚相
宜倘 諸君有欲購者祈駕臨
至本行採用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號
明呢也洋行謹啟

密酒發賣

啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將牌額印
出 諸君光顧請爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙
標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本號再行核定於酒樽木塞內加鐵
絡鎖行形以示分別倘 若有知何人假冒到請本行報明即謝
紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往
加蘭吧 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日里等處
及各埠均能運往並此佈 謹
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明呢也洋行謹啟

KAISER BREWERY
TRADE MARK
PILSENER BEER
SOLE IMPORTERS
BECK & Co BREMEN

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press No. 21, Malacca Street, Singapore